

# *Tranquez*

LA CONSTRUCCIÓN  
DE UN PAISAJE

**Utopía y realidad**

Ana Luengo Añón



Ana Luengo Añón

# Aranjuez

Utopía y realidad

La construcción de un paisaje

Colaboración especial  
Coro Millares

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS  
INSTITUTO DE ESTUDIOS MADRILEÑOS  
EDICIONES DOCE CALLES, S.L.

Reservados todos los derechos por la legislación en materia de Propiedad Intelectual. Ni la totalidad ni parte de este libro, incluido el diseño de la cubierta, puede reproducirse, almacenarse o transmitirse en manera alguna por ningún medio ya sea electrónico, químico, mecánico, óptico, informático, de grabación o de fotocopia, sin permiso previo por escrito de la editorial.

Las noticias, asertos y opiniones contenidos en esta obra son de la exclusiva responsabilidad del autor o autores. La editorial, por su parte, sólo se hace responsable del interés científico de sus publicaciones.

Catálogo General de Publicaciones Oficiales  
<http://www.060.es>



© Del texto: Ana Luengo Añón

© De la presente edición: Instituto de Estudios Madrileños;  
CSIC y Ediciones Doce Calles

ISBN (CSIC): 978-84-00-08708-1

ISBN (IEM): 978-84-9335195-5-1

ISBN (DOCE CALLES): 978-84-9744-072-1

NIPO: 653-07-154-1

Depósito legal:

Edición al cuidado de Ediciones Doce Calles, S. L.

Diseño de cubierta: Imagen & Producto

Composición y Maquetación: Imagen & Producto

Fotomecánica: Távara, S. L.

Impresión: Gráficas Muriel, S. A.

Encuadernación: Ramos, S. A.

## Í N D I C E

Prólogo.....	15
Un enclave singular .....	19
<b>1. En la caverna</b> .....	<b>31</b>
1.1. Príncipes del Renacimiento.....	31
- Carlos V .....	31
- Felipe II .....	34
1.2. Sus obras, sus jardines .....	38
- Sentimiento de la naturaleza .....	38
- La herencia musulmana.....	42
- Otros jardines.....	46
1.3. El Real Bosque: el lugar heredado y elegido .....	52
- La configuración territorial.....	52
- El agua .....	56
- La red de comunicaciones .....	59
<b>2. La ascensión</b> .....	<b>71</b>
2.1. Forma .....	71
- El trazado regulador .....	71
- La domesticación del Tajo.....	80
El proyecto de navegación .....	80
Los usos del agua .....	85
- La ejecución .....	96
- El Real Sitio.....	103
2.2. Idea .....	115
- El hombre como demiurgo .....	115
Juan Bautista de Toledo .....	115
El paisaje.....	119
La contemplación .....	127
- El buen gobierno .....	133
El modelo de la creación .....	133
El príncipe cristiano .....	137
Utopía y paraíso .....	142

-Poiésis .....	153
La tercera naturaleza .....	153
Mimesis .....	162
Lo bello, útil.....	171
<i>Cultura</i> .....	171
<i>Rentabilidad</i> .....	176
Lo útil, bello.....	183
<i>Orden</i> .....	183
<i>Aritmética y geometría</i> .....	185
<i>Cosmología</i> .....	189
<i>Cosmografía</i> .....	195
<i>El saber geográfico</i> .....	200
<i>“Sólo sé que no se nada”</i> .....	206
<i>Espacialidad</i> .....	212
<i>Theatrum Mundi</i> .....	232
<i>Con los cinco sentidos</i> .....	238
<b>3. El regreso a las sombras</b> .....	<b>283</b>
3.1. El descenso .....	283
3.2. Destellos de lucidez .....	287
- Aires de Francia .....	287
- Villa.....	291
- La escenografía del poder .....	304
- Senectud .....	311
3.3. Un nuevo sol .....	313
- Más de lo mismo .....	313
- La industrialización .....	315
- Las crisis .....	319
- Los crecimientos poblacionales.....	324
3.4. La imagen de la realidad .....	327
- Un cadáver exquisito .....	327
- El territorio.....	332
- El suelo [im]productivo .....	335
- El despertar.....	344

<b>Conclusión</b> .....	359
<b>Anejos</b> .....	373
CONDICIONANTES BIOFÍSICOS .....	375
Situación .....	375
Geomorfología.....	376
Climatología .....	376
Hidrografía.....	376
Fauna .....	377
Legislación .....	378
FUENTES DOCUMENTALES PRIMARIAS: .....	379
Legajos y archivos.....	379
FUENTES DOCUMENTALES SECUNDARIAS: .....	389
Extractos literarios .....	389
Otros textos .....	409
LOS ARTESANOS .....	424
CRONOLOGÍA COMPARATIVA.....	435
<b>Bibliografía</b> .....	445
ÍNDICE ONOMÁSTICO .....	481
ÍNDICE TOPOGRÁFICO .....	487
ÍNDICE DE TOPÓNIMOS DE ARANJUEZ.....	491

## Prólogo

Son innumerables las monografías, los artículos, y los estudios escritos sobre Aranjuez. La complejidad y la diversidad de la materia han propiciado que se hayan tratado temas relacionados con la ordenación territorial, el urbanismo y la arquitectura; con la historia, la literatura, la escultura y la pintura; con el paisaje, la hidráulica, la agricultura, los jardines, la botánica o la biología. En su elaboración han intervenido arqueólogos, arquitectos, biólogos, economistas, geógrafos, historiadores, ingenieros agrónomos y de montes que, junto a otros profesionales, han investigado con profundidad el tema ya desde el siglo pasado.

En épocas recientes se ha producido un resurgir del estudio de Aranjuez desde dos ámbitos bien diferenciados. Las recientes conmemoraciones de los diversos reinados tanto de la casa de Austria como de la de Borbón, durante cuyos mandatos Aranjuez sufrió sus más importantes modificaciones, han incentivado la búsqueda, desde un punto de vista estrictamente histórico, de datos que aportasen nuevas claves para la comprensión del desarrollo del lugar. Por otro lado, la creciente preocupación por cuestiones relativas al entorno de las ciudades, fruto de las últimas tendencias interesadas en la ordenación territorial y el medio ambiente, ha motivado, desde la óptica del paisaje, investigaciones específicas sobre la ecología de la zona y los efectos de las actividades humanas sobre ésta.

Todos estos trabajos se enmarcan dentro de los dos tipos que habitualmente se encuentran al hablar del paisaje. Son estudios claramente diferenciados, con metodologías a menudo contrapuestas: aquéllos que lo analizan únicamente en su vertiente puramente “física” y los que se centran en su faceta “artística”. Los primeros tienden a incorporar una filosofía conservacionista de la naturaleza, aún en un paraje como éste, claramente formado por la mano del hombre, y, a lo sumo, incluyen tecnicismos en referencia a los cultivos, aperos, o sistemas de regadío que se utilizaban. Los segundos se refieren habitualmente a trabajos de investigación sobre la historia del arte o de la arquitectura, de carácter historicista que documentan sobre los diferentes artífices que intervinieron en la obra, las fechas más significativas dentro del desarrollo de ésta o proporcionan la información planimétrica que conduce a sustentar una hipótesis sobre las diferentes transformaciones sufridas. Estos trabajos se traducen habitualmente en una memoria descriptiva de los espacios, pero raramente se detienen en estudiar de un forma sistémica el sitio en relación a las dinámicas culturales que lo han construido y que lo dotan de significado.

Componen, es cierto, un interesantísimo mosaico de mil teselas diferentes, teniendo todos dos puntos en común: la falta de una visión global de los componentes y de los procesos que dieron lugar al paisaje actual y el desconocimiento de lo que fue el propio proceso de construcción del mismo, lo que impide una lectura coherente del conjunto.

Efectivamente, Aranjuez, este paisaje cultural que tanto está de moda desde su declaración como Patrimonio de la Humanidad en el año 2002, ha escapado hasta el momento a este análisis global. Y es que las visiones parciales –y con este término nos referimos no sólo a los estudios sectoriales sobre un ámbito determinado, sino también a los que analizan su globalidad desde un único punto de vista– conducen a una visión simplista de los procesos dinámicos a los que debe su existencia.

Este tipo de trabajos va contra los principios mismos inherentes al paisaje, si entendemos como tal una realidad física o ecológica a la vez que cultural o simbólica: el paisaje –natural o urbano– está formado por las cosas que nos rodean y que son verdaderamente reales, pero dependemos de nuestro intelecto para aprehenderlo, y como tal, se revela únicamente como paisaje cuando lo contemplamos con sentimiento.

Si verdaderamente el paisaje supone la materialización del tiempo en un espacio concreto, cualquier método de investigación supone la puesta en práctica de una visión que pueda abarcar un concepto total de la naturaleza –topos– y del hombre –locus–, entendiendo la primera en términos de flujos y de movimientos incesantes, de proceso y realidad siempre cambiante, y el segundo como un elemento que incorpora la escala íntegra del arte y que, en el sentido metafísico más puro, produce como resultado –gracias al empleo de unos principios de composición lo bastante flexibles para que sepan captar y potenciar el dinamismo inherente e inagotable de la naturaleza– una concepción específica del mundo para cada lugar y cada momento histórico.

Por lo tanto, parece correcto que el paisaje no se debe abordar desde una perspectiva histórica estática sino desde una perspectiva dinámica, propia del objeto de estudio que conjugará estos planteamientos más convencionales con métodos de análisis proyectual básicos para cualquier arquitecto paisajista.

Por primera vez, este trabajo propone estudiar Aranjuez con sentimiento, que constituye un elemento clave para establecer las pautas de su realización al llevar implícito una visión holística del paisaje concebido como un *continuum* físico a la vez que histórico, convirtiéndolo en un palimpsesto cultural ligado indisolublemente a un territorio determinado y que por tanto debe ser estudiado de una manera global. El método de estudio empleado explora la verdadera identidad de este –y de cualquier– paisaje basado a la vez sobre sus componentes biofísicos –relieve, características del suelo, agua, vegetación, fauna, clima, etc.– y culturales –la historia de la construcción del paisaje, la ocupación actual del suelo, las características socio-económicas del conjunto



a lo largo del tiempo, etc.–, de tal manera que la unión de ambos, la unión de la estructura ecológica del paisaje y de la estructura cultural del mismo, defina el paisaje cultural.

Es de subrayar la abundantísima información iconográfica que se ha consultado del sitio y que abarca más de cinco siglos de desarrollo del mismo, unida a los innumerables legajos identificados, el profundo trabajo de investigación en archivos –entre los que cabe destacar el Archivo General del Palacio Real de Madrid– que han servido como punto de referencia para desarrollar una serie de estudios en los que los datos suministrados se han compilado y organizado atendiendo a distintos criterios: cronológicos y temáticos siguiendo la construcción material y los procesos de evolución inherentes al paisaje.

De esta manera se ha conciliado la teoría con la práctica, puesto que toda representación de un arquetipo se ajusta a una realidad física ineludible, que se concretiza en la valoración de todo dato histórico frente al lugar en sí –los cuadros se han convertido en planos, se han realizado levantamientos de las estructuras que en ellos aparecen, se han elaborado esquemas de su organización espacial para entender la estructura de los mismos...– siempre considerando el paisaje como una matriz natural con potencialidades y carencias a partir de la cual se han elaborado esquemas de movilidad, de perspectivas, puntos de fuga y visuales en un esfuerzo por comprender la unidad conceptual que aseguraba su coherencia, su verdadera razón de ser. Y para comprender ésta hay que sumergirse en el proceso de su concepción y desarrollo, hay que comprender las razones que llevaron a su génesis, y los métodos proyectuales y los instrumentos que los generaron.

La obra analiza de una manera crítica las lecturas que de este paisaje se han realizado hasta la fecha, lo que ayuda a abrir un periodo de reflexión sobre las actuales prácticas de intervención en el paisaje y de ordenación del territorio, donde, al igual que en los trabajos mencionados anteriormente, existe hoy una auténtica estructura bicéfala formada por dos doctrinas –una más naturalista y otra más artística– que no dialogan entre sí y están desmembrando al propio objeto de estudio.

El trabajo también analiza, redefine e intenta aclarar conceptos –naturaleza, paisaje, territorio– cuyo uso actual, aleatorio y confuso, conduce a un proceso de planificación territorial que no asegura la cohesión de los elementos naturales, políticos, sociales y conceptuales de esta totalidad indivisible, generando paisajes altamente degradados como puede ser el caso, en un futuro no muy lejano, de Aranjuez.

La estructura se divide en tres apartados, con un planteamiento inicial que sienta las bases para su identificación espacial y cultural. El punto central se sitúa en el primer y segundo capítulo, bajo las figuras de Carlos V y Felipe II. Especialmente interesante me parece la relación entre Juan Bautista de Toledo y la utopía de Felipe II que conduce a la creación de un mundo nuevo

mediante la poiesis, la producción original humana, que es capaz de crear una tercera naturaleza, ni humana ni natural, gracias a la mimesis. El binomio utilidad-belleza, que se recoge en dos apartados diferentes (*lo bello, útil y lo útil, bello*), dentro de las bases del saber renacentista.

Se observa que en el desarrollo del trabajo hay una verdadera integración personal sobre todo en el análisis del proceso que dio lugar a su creación y me permito decir que esa implicación es la única vía que tiene un historiador, un crítico o simplemente un profesional para poder llegar a la aprensión vivencial de la totalidad de un espacio o territorio.

Sin duda ese compromiso humano y personal entraña un riesgo. Es algo que se debe aceptar desde la relativa seguridad que otorga un concienzudo trabajo previo de investigación tanto de archivo como *in situ*, para tener argumentos firmes y sólidos que avalen teorías y análisis tal y como se recoge en las conclusiones.

El libro ha intentado ir aún más allá y llegar con el compromiso hasta la época actual. Me parece consecuente para cerrar todo el ciclo histórico y evolutivo del conjunto y poder actuar con acierto y seguridad en el futuro. Vds. me permitirán, aún siendo madre de la autora, que me sienta satisfecha con el resultado obtenido y aunque toda obra es siempre mejorable, creo que se ha conseguido abrir un camino para el adecuado tratamiento del futuro de Aranjuez que aparece así claro en su diversidad y aún más atrayente si esto fuera posible. Creo también, y esto me parece importantísimo, que en este estudio está la clave para su conservación y para el adecuado mantenimiento de todo el conjunto. Solo del conocimiento en profundidad, que pone en evidencia los auténticos valores, pueden surgir las pautas adecuadas de conservación.

Mi agradecimiento al Instituto de Estudios Madrileños y al Centro Superior de Investigaciones Científicas, que conscientes de los valores de este patrimonio, patrocinan la publicación. Y mi deseo de que este estudio ayude a conocer, amar y respetar nuestros jardines y paisajes y muy especialmente el de este Real Sitio.

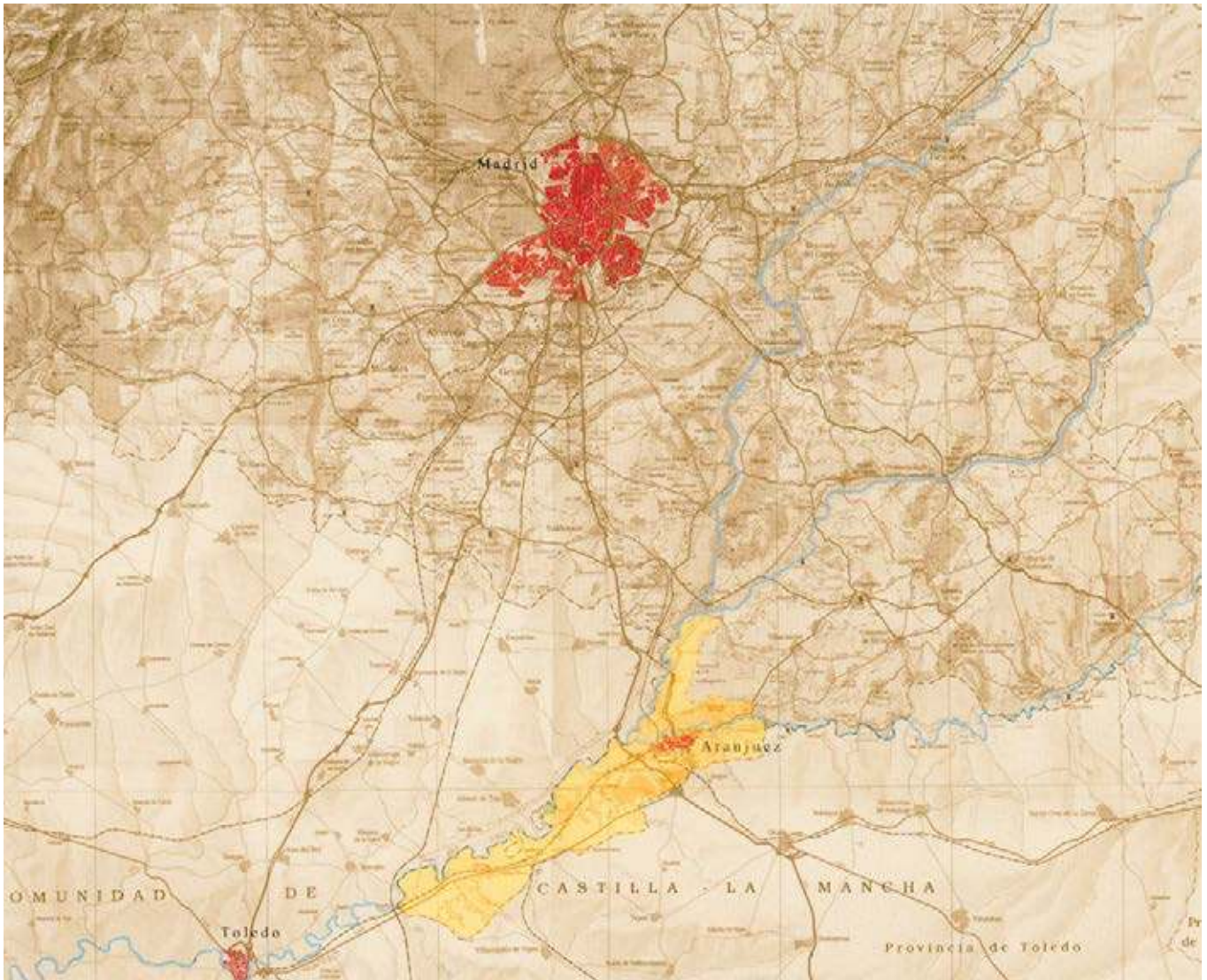
**Carmen Añón,**  
Miembro del Instituto de Estudios Madrileños.

## Un enclave singular

[Posición geográfica: Longitud: 3° 36' este; Latitud 40° 02' norte.]

Aranjuez se encuentra localizado en plena meseta central castellana, un territorio llano que contrasta fuertemente con las estribaciones del Sistema Central que, a escasos kilómetros, la define por el norte. Esta zona montañosa que se caracteriza por una orografía muy movida, con valles y ríos caudalosos, cubierta por bosques de pinos, robles, fresnos y hayas, va a dar paso a un territorio dominado, sin embargo, por muy leves modulaciones topográficas

*Plano de situación de Aranjuez respecto a Madrid.*



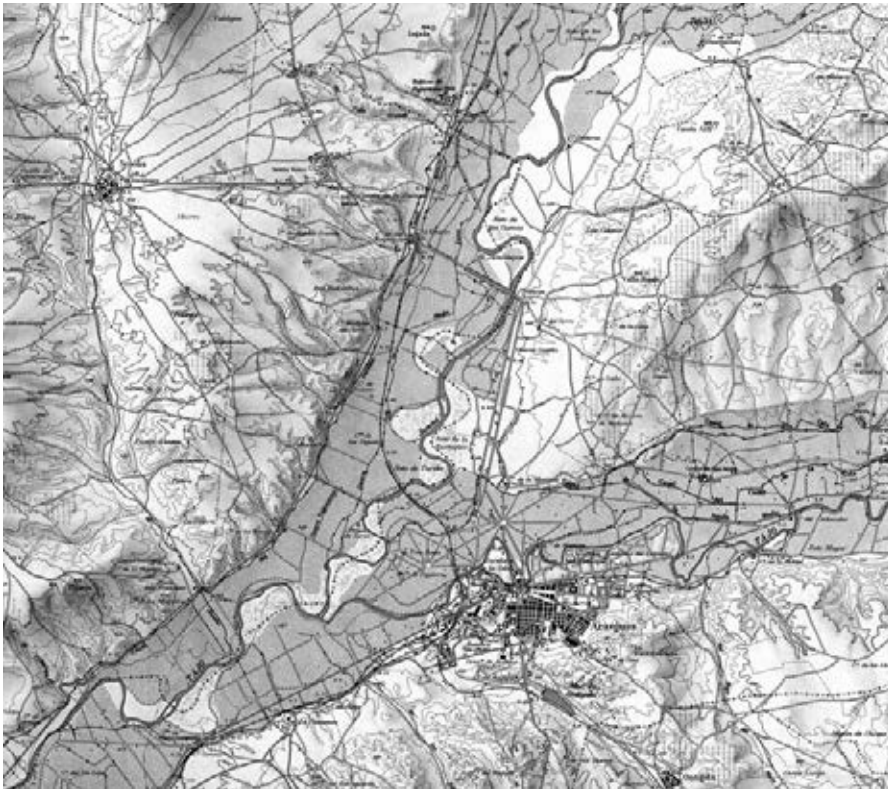


con una línea de horizonte siempre presente puesto que, en todo caso, se delimita por cerros de poca elevación.

En efecto, la meseta es un territorio abierto, expuesto, con una vegetación autóctona escasa, prácticamente esteparia, entre la que se insertan relativamente pocas zonas de cultivos –cereales y plantas forrajeras– debido a la mala calidad de sus suelos compuestos sobre todo por calizas y yesos que le otorgan ese característico color marrón claro que tiñe todo el paisaje.

Esta gran Mesa que se extiende hacia el sur de la península Ibérica ha sido horadada por dos ríos, el Jarama y el Tajo, que, con unos cursos que provienen respectivamente del noreste y del este, se encuentran a unos cincuenta kilómetros al sur de Madrid, en Aranjuez. Ambos ríos cuentan con importantes caudales, puesto que aunque el Tajo es el mayor río de la Península, el Jarama en este punto ya ha recibido a su vez agua de sus principales afluentes, creando ambos cursos fluviales mediante progresivas erosiones unos valles anchos, pero muy encajados con respecto de la cota de la meseta que domina, omnipresente, todo el conjunto y que señala el nivel original de los terrenos.

Esta zona alta mesetaria, que no cuenta prácticamente con cursos de agua a excepción de algunos pequeños arroyos estacionales, establece un borde irregular que, mediante taludes pronunciados, define las grandes llanuras de inundación de los ríos, en las que, debido a su escasa pendiente, los cauces inestables formaban meandros que evolucionaban en un sentido y otro, definiendo un valle relativamente ancho que, en la unión de los dos



*Vista aérea del valle del Tajo en el término de Aranjuez, con el borde de meseta al fondo, y plano topográfico con la unión de las cuencas fluviales de los ríos Tajo y Jarama, en el mismo punto.*

ríos –en Picotajo– formaba una gran planicie de espectaculares dimensiones (*lámina I: relieve y soleamiento; lámina II: topografía e hidrología*).

En ella, la gran riqueza de los suelos que se depositaban cada año gracias a las crecidas periódicas del Tajo, unido a la cercanía de la capa freática, compensaba las pocas lluvias que se producían en verano y posibilitaba la existencia de bosques, humedales y legamares, creando una densa masa vegetal que tapizaba todo el fondo del valle. Esta alfombra verde se percibía claramente desde los bordes superiores de la meseta aunque era inaccesible desde ellos, quedando todo el valle relativamente protegido de perturbaciones exteriores y siendo accesible solo en determinados puntos al este y al oeste.

De igual manera, todo el conjunto gracias a su especial topografía y a la densidad de su vegetación, quedaba a salvo de las bruscas oscilaciones de temperatura que se producían en la meseta, manteniéndose unas temperaturas moderadas durante todo el año, que con una mayor humedad relativa ambiental debida a la presencia continua del agua de los ríos, propiciaban el desarrollo de las plantaciones que configuraban la vega de Aranjuez, unos terrenos que incluían una gran variedad de espacios que iban desde las reducidas zonas cultivadas con productos hortícolas a las áreas más densificadas de bosque, pasando por los legamares y las franjas de vegetación ripícola junto a los bordes del río. La diversidad florística de estas zonas suponía un hábitat ideal para una fauna rica que encontraba en Aranjuez un lugar seguro en el que guarecerse de las condiciones extremas de la meseta que lo circunda.



Vista desde los altos de la meseta de la llanura del Tajo, y diferentes vistas ya dentro del valle del curso del río y de los sotos que crea a su paso.

Para entender el desarrollo histórico del enclave, a todo este entramado biofísico habrá que añadir su situación geoestratégica con respecto de Toledo, de tal manera que cuando Alfonso VI recupera durante la reconquista cristiana las tierras en las que se encuentra Aranjuez, entonces conocido por Aranz<sup>1</sup>, que eran de vital importancia para frenar una nueva oleada árabe desde el sur de la península, se promovió el asentamiento de numerosos vasallos concediéndoles privilegios para incentivar su permanencia. Un hecho que su sucesor Alfonso VIII repetirá, entregándolo a manos más seguras. Así, en Consejo de Obispos, Condes y Ricos hombres decide dar a Dios, y más concretamente a la Milicia de Santiago, y a su fundador y primer Maestre Don Pedro Fernández de Fuente-Encalada, el «castillo y ciudad de Aurelia, con sus dilatados y pingües términos totum ex integro, con sus aldeas, tierras, viñas, prados, ríos, pesqueras, montes, términos, pertenencias y derechos [...] con condición que si hubiese guerra lo había de recibir el Rey en cambio o con cambio, y fenecida la guerra volviese a la Orden [...]»<sup>2</sup> .

De esta manera el término de Aranjuez pasó a ser propiedad en 1171 de la Orden de Santiago, a la que no pasaron desapercibidas las especiales características del lugar que había sido descrito por algún cronista del siglo XVI como la *Mesopotamia española*. La unión de los dos grandes ríos, y la riqueza y biodiversidad del ecosistema que éstos generaban, había creado un pequeño oasis en el corazón de la Península Ibérica que contaba con una fértil agricultura así como una variada caza y pesca que propició la decisión de la Orden de convertirlo en su Mesa Maestral.

Ésta pasó así a utilizar el enclave como lugar de recreo y descanso, levantando un nuevo palacio entre 1387 y 1409 localizado junto a un meandro del Tajo<sup>3</sup>, hasta que de las manos del último Maestre, D. Alonso de Cárdenas, la propiedad se transfiere a los Reyes Católicos en 1487 gracias a una dispensa de la Sede Apostólica por la que el rey Católico se convierte en administrador vitalicio del Maestrazgo de Santiago, así como de los otros maestrazgos y propiedades de las órdenes militares.



Isabel y Fernando ya conocían de las excelencias del lugar, puesto que un viejo libro de rentas que hay en la Contaduría del Palacio atestigua su presencia con anterioridad a esta fecha «Cerca de dicho quarto real hay una casa antighua, que solia ser de los Maestres de Santiago, en que SS.MM. posaban quando venian a recrearse a dicha Aranjuez, y agora la habitan los Señores y Caballeros que vienen con S.M. y los Oficiales de la Casa [...]»<sup>4</sup>, por lo que, rápidamente tras incorporarse al patrimonio de la Corona, se empiezan a hacer mejoras en el palacio.

También se interviene en la Isla, una porción de tierra que había quedado limitada al norte del palacio por un antiguo meandro del río y una ría artificial creada que se aprovechaba gracias a una presa desde la que se sacaba el agua por medio de una azuda a un colector situado en la parte trasera del palacio, hacia el este. Tal vez el encanto de aquel lugar, fresco, húmedo y en sombra

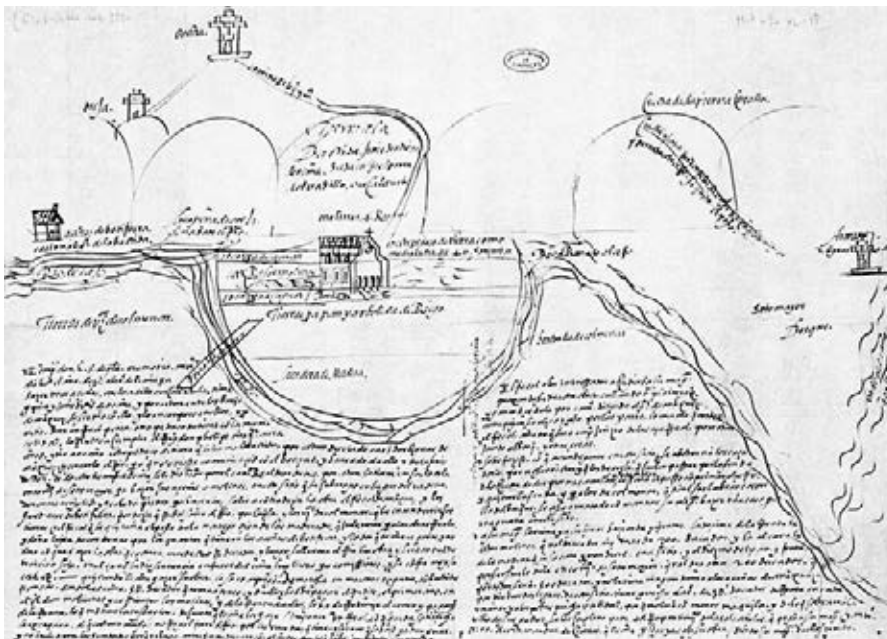


Imagen de Aranjuez y la vega del Tajo antes de las intervenciones que tuvieron lugar en el siglo XVI, A.G.S., Mapas, Planos y Dibujos, XL-18.

# Índice de Topónimos de Aranjuez



## EDIFICACIONES Y CONJUNTOS

## EDIFICADOS

casa de Alpajés, 107  
 casa de don Gonzalo Chacón, 107, 289  
 casa de Infantes, 320  
 casa de Juan del Rey, 295  
 casa de la Monta, 295, 320, 337  
 casa de la Montaña, casa de Mira el Rey, 88, 109, 295, 345  
 casa de la Seda, 107, 182, 296  
 casa de la Yegauda Real, véase casa de la Monta  
 casa de las Aves, 108, 179  
 casa de las Caballerizas de la Reina, 295, 325  
 casa de las Conejerías, 89, 110  
 casa de las Moreras, 108  
 casa de las Vacas, 110, 177, 191, 295, 361, 363  
 casa de los Camellos, 107, 295  
 casa de los Capellanes, 112, 294  
 casa de los Terneros, véase casa de Vacas  
 casa de Mira el Rey, véase casa de la Montaña  
 casa de Marinos, 313, 320  
 casa de Mulas, 320  
 casa de Oficios, 77, 78, 283, 284, 288, 292, 297, 314, 320  
 casa de Perros de la Real Trabilla, 295  
 casa de Sotomayor, 108  
 casa del Capellán de la Real Capilla de Palacio, 294  
 casa del Conserje del Real Palacio, 294  
 casa del Parte y Correos, 295  
 casa del Pescadero, 296  
 casa del Pollero, 296  
 casa del Proveedor de Aves, 296  
 casa o casita del Labrador, 311, 320  
 cocheras de la Reina, 320  
 colonia de Aviación, 329  
 compañía Española de Penicilina y Antibióticos, 318  
 compañía Franca, 295  
 convento de San Pascual, 295  
 cuartel de Guardias de Corps, 313  
 cuartel de Inválidos, 295  
 cuartel de la Montaña, 311  
 cuartel de los Estanques, 311  
 cuarteles de las Guardias Españolas y Valonas, 298  
 cuarto de Caballeros, 284, 288, 292, 320  
 cuarto Nuevo, véase palacio  
 ermita de San Isidro Labrador, 310  
 ermita de San Marcos, 107  
 ermita o iglesia de Alpajés, 107, 284, 289, 293, 306  
 estación de Horticultura, 324  
 estudios Cinematográficos de Aranjuez, 326  
 experiencias Industriales, 318  
 fábrica de la Azucarera de Aranjuez, 317  
 fertilizantes H. T. Benegas, 318  
 frutería, 295, 320  
 gran Fábrica de Azúcar Nuestra Señora de Lourdes, 316  
 grupo Residencial Generalísimo Franco, 329  
 guardia Principal de los Reales Bosques, 294

hipódromo de Legamarejo, 313  
 hospital de San Carlos, 295, 320  
 iglesia de San Antonio, 297  
 iglesia de San Pascual, 320  
 INASA, 329  
 jardín Narváez, 328  
 manufacturas Fotográficas Españolas, S. A., 318, 326  
 Nuevo Aranjuez, 326  
 palacio, 77, 78, 84, 90, 91, 93, 105, 107, 112, 141, 283-285, 289, 293, 297, 298, 300, 320, 325  
 Panaderías, 296  
 Patronato Madrileño de la virgen de la Almudena, 329  
 plaza de Toros, 296, 311  
 polígono de las Aves, 328  
 polígono industrial Gonzalo Chacón, 330  
 Real Capilla de San Antonio, 320  
 Real Coliseo, 295  
 Real Convento de San Pascual, 320  
 Sociedad General de Cables Eléctricos, véase iglesia de San Pascual

## ELEMENTOS DEL PAISAJE

alameda de San Remondo, 88, 112  
 Alpajés, 102, 288, 316  
 calle de Abastos, 296  
 calle de Álamos Blancos y Negros, 97  
 calle de Alpajés, véase calle de la Reina  
 calle de Carabaña, 108  
 calle de Chopos, 110  
 calle de Entrepuentes, o de Entrepunte y Puente, 88, 102, 110, 112  
 calle de Españoles, 112  
 calle de la Bentanilla, o de la Ventanilla, 101, 110, 366  
 calle de la Escuadra, 97, 112  
 calle de la Huelga, o de las Huelgas, 77, 112, 298  
 calle de la Media Luna, 110  
 calle de la Montaña, 109  
 calle de la Reina, 78, 81, 84, 88, 89, 92, 97, 99, 101, 102, 105, 107, 108, 110, 112, 187, 291, 293, 311, 326, 334  
 calle de la Ventanilla, véase calle de la Bentanilla  
 calle de las Infantas, 293  
 calle de las Moreras, 97, 109, 110  
 calle de los Álamos, 99  
 calle de los Altos, 109  
 calle de los Chopos, 110  
 calle de los Españoles, 289  
 calle de los Fresnos, 97  
 calle de los Nogales, 97, 110  
 calle de los Robles, 110  
 calle de los Tilos, 110  
 calle de Madrid, 78, 101, 112, 300, 316, 333, 110, 112  
 calle de Malapaga, 333  
 calle de Ontígola, 97, 102, 292  
 calle de Palacio, 112, 298  
 calle de Sotopela, 97  
 calle de Toledo, 77, 78, 91, 99, 102, 112, 179, 300  
 calle de Valera, 77, 97, 112  
 calle del Angostillo, 308  
 calle del Caracol, 97, 108  
 calle del Embocador, 108  
 calle del Palenquillo, 108  
 calle del Príncipe, 293  
 calle del Rebollo, 108  
 calle del Rey, 110  
 calle del Romano, 97, 110  
 calle Grande, véase calle de la Reina  
 calle junto al Cuarto Real, 97  
 calle Larga, véase calle de la Reina  
 calle nueva de Álamos Negros, 97  
 calle Nueva del Jarama, 97  
 calle Nueva, 300  
 calles nuevas de los Fresnos, 99  
 camino de Madrid, véase calle de Madrid  
 camino de Ocaña, 114, 292, 329, 333  
 camino de Toledo, véase calle de Toledo  
 carretera de Andalucía, véase camino de Ocaña  
 carretera de Madrid, véase calle de Madrid  
 carretera de Ontígola, véase calle de Ontígola  
 cerro de la Montaña, 191, 334, 345, 363  
 cerro o monte del Parnaso, 311  
 corral de los Álamos, 91-93, 105, 284  
 cortijo de San Isidro, 310  
 cortijo del Deleite, 311, 314, 325  
 cuadradillo de Carabaña, 108  
 dehesa de la Puebla, 179  
 dehesa de Requena, 89, 112  
 el Abanico, 320  
 el Mirador, 328  
 el Rebollo, véase soto del Rebollo  
 el Regajal, 102, 114, 180, 292  
 glorieta de las Doce Calles, véase plaza de las Doce Calles  
 huerta de la Felipa, 106, 311  
 huerta de la Primavera, 311  
 huerta de la Texerilla, 109  
 huerta de las Moreras, 179, 236  
 huerta de Picotajo, 77, 78, 88, 89, 97, 109, 110, 112, 132, 177, 205, 236, 289 291, 298, 300, 303, 307, 308, 315  
 huerta de Secano, 296  
 huerta de Sotopela, 97, 177  
 huerta nueva de Picotajo, 238  
 huerta Valenciana, 296, 325  
 la Chopeda, 283  
 la Flamenca, 309, 322  
 las Tejeras, 334, 336  
 Legamarejo, 112, 300, 320, 337  
 mirador de la junta de los ríos, 237  
 molinos de don Gonzalo Chacón, 84, 85, 105  
 monte del Calvario, 311  
 paseo del Deleite, 329  
 Picotajo, 21, 73, 97, 102, 109, 133, 191, 222, 290, 337, 363, 370  
 plaza de Abastos, 296, 325  
 plaza de la Constitución, 331  
 plaza de la Media Luna, 78, 110, 132, 289, 308  
 plaza de Parejas, 297, 325

plaza de San Antonio, 292, 297, 304, 305, 306, 307, 314, 331, 369  
 plaza del Corral de los Álamos, véase corral de los Álamos  
 plaza del puente del Tajo, 97  
 plaza de las Doce Calles, 78, 88, 109, 180, 191, 300, 307, 309, 320, 333, 337, 361, 363, 370  
 raso de la Estrella, 112  
 Raudal, 89  
 Real Bosque, 283  
 Regalada, 320  
 Salina de Alpajés, 102, 108, 182  
 Salón de Embajadores, 242  
 sotillo de don Gonzalo Chacón, 182  
 soto de Legamarejo, véase Legamarejo  
 soto de Requena, véase dehesa de Requena  
 soto del Rebollo, 89, 102, 108, 179, 337  
 soto de la Cabezada, o de las Cabezadas, 112, 315, 334, 336  
 soto de la Madre del Moedor, 110  
 soto de las Conejerías, 110  
 Sotomayor, 90, 107, 283, 296, 320, 337

#### JARDINES

jardín de Isabel II, 314, 320  
 jardín de la Isla o de la Reina, 25, 77, 83, 88, 92, 93, 95, 102, 105, 108, 112, 124, 127, 129, 131, 132, 149, 150, 155, 193, 205, 219, 222, 236, 237, 239, 244, 284, 285, 289, 290, 293, 300, 303, 307, 308, 314, 320, 365  
 casa de la Destilación de Aguas, 232, 236  
 casa de los Naranjos, 232  
 cascada de las Castañuelas, 303  
 cuadro de la Espina, de las Harpías, o de los Cuatro Reinos, 150, 219, 231, 242, 314  
 estatuas de Adán y Eva, 145, 152, 230, 314, 365  
 fuente de Apolo, 128, 140, 303  
 fuente de Coral, véase plaza del Ochoavo  
 fuente de Diana, 314  
 fuente de Hércules, 303  
 fuente de Vertmno, véase fuente de Apolo  
 fuente de la Boticaria, 314  
 fuente de la Bóveda, véase plaza del Ochoavo  
 fuente de la Folía, 231  
 fuente de las Horas, véase plaza del reloj  
 fuente de las Ninfas, 232  
 fuente de los Tritones, 314  
 fuente de Neptuno, 303  
 fuente de Venus, 205, 231, 314  
 isla de la Reina, 26  
 jardín de Flores, 303, 307  
 mesa de las mosquetas, 237  
 plaza de Aranjuez, 132, 230  
 plaza de Entre los Naranjos, véase plaza de los naranjos  
 plaza de los castillos y galeras, 160  
 plaza de los naranjos, 132, 230  
 plaza del Ochoavo, 145, 150, 156  
 plaza del reloj, 194, 231  
 salón de los plátanos, 303

triángulo de las mosquetas, 230  
 jardín de la isla o isilla de Alpajés, 88, 92, 106  
 jardín de la Isleta, 77, 78, 112, 132, 289, 290, 298, 303, 320  
 jardín de Palacio, 303  
 jardín del Parterre, 289, 290, 291, 293, 297, 300, 303, 314, 320  
 fuente de Hércules y Anteo, 314  
 jardín del Príncipe, 311, 320, 326, 334  
 jardín de la Reina, 92, 105, 217, 222, 238, 295, 297, 303, 320, 365  
 jardín del Rey, 92, 105, 125, 131, 132, 216, 217, 222, 238, 242, 285, 289, 365  
 jardín o huerta de los Estanques, 77, 91, 112, 180, 285, 320

#### OBRAS DE INGENIERÍA

acequia de Colmenar, 88, 93, 366  
 acequia de la Cola Alta, 88  
 acequia de la Cola Baja, 88, 366  
 acequia del Jarama, 89, 199, 284, 88, 366  
 arroyo de Matalobos, 292  
 Arroyo de Orzagas, 87  
 azud o  
 canal de Colmenar, 88  
 canal del Tajo, 88  
 caz Chico, 87, 88  
 caz de la Azuda, 87, 88, 108, 366  
 caz de las Aves, 87, 88, 90, 107, 112, 292  
 caz de Sotomayor, 77, 87, 107, 112  
 caz de Picotajo, 88  
 caz de Requena, 88, 366  
 caz del Rebollo, 88  
 caz Nuevo, 87  
 desagador de las Tejeras, 88, 366  
 dique de la isleta, 290  
 embalse de Bolarque, 341  
 fuente de Diana, véase fuente de la Mariblanca  
 embalse del Rey, 89  
 estanque del Regajal, 91  
 fuente de la Mariblanca, 314  
 fuente de la Reina, 292  
 fuente de las Cadenas, véase fuente de la Mariblanca  
 ingenio de agua, 293  
 mar de la Cavina, 293  
 mar de Ontígola, 77, 89, 90, 91, 92, 112, 180, 246  
 presa de la Aceña, véase presa de la Alhóndiga  
 presa de la Alhóndiga, 82-84, 93, 132, 133, 230, 303  
 presa de la Empalizada, véase presa de la Alhóndiga  
 presa de Ontígola, 90, 114, 297, 366  
 presa de Palacio, véase presa de la Alhóndiga  
 presa de Pasajes, 284  
 presa de San Remondo, 80  
 presa de Valdajos, 88  
 presa del Embocador, 80, 82, 87, 88, 102, 182, 284, 316, 366  
 presa del Rey, 87, 100

puente de las Aceñas, véase puente de la Alhóndiga  
 puente de Alpajés, 108  
 puente de Barcas, véase puente de la Alhóndiga  
 puente Colgante, véase puente de la Alhóndiga  
 puente de En medio, 112, 132, 289, 303  
 puente de Jarama, 73, 97, 102, 109, 110, 112, 300  
 puente de la Alhóndiga, 85, 105, 108, 110, 132, 285, 291, 297, 300, 304, 312, 315, 316, 331  
 puente de la Isleta, 289, 315  
 puente de la Reina, 105, 230, 289, 312, 315  
 puente de Tajo, 73, 88, 97, 102, 110, 112, 132, 300  
 puente Largo, 298, 300, 315, 336  
 puente sobre la ría, 300  
 puente Verde, 289, 290, 298, 300, 308, 315  
 ría artificial, 112, 132

## Índice Onomástico

- Aarschot, duque de, 201  
 Abril y San Pedro, Dionisio, 294  
 Acuña, Diego Hernando de, 128  
 Adriano, Publio Elio, emperador, 123, 204  
 Agrícola, Rodolfo, 71  
 Agrippa de Nettesheim, Cornelio, 212  
 Agudo de Cevallos, Diego, 294  
 Airolo, familia de, 145  
 Alberti, Leon Battista, 118, 176, 186, 212, 246  
 Alberto, archiduque, 285  
 Alciato, Andrea, 138  
 Alejandro VI, 161  
 Alfonso V, 147  
 Alfonso VI, 24  
 Alfonso VIII, 24, 359  
 Alfonso XIII, 313  
 Algora, Jerónimo de, 75-77, 231, 239  
 Aligheri, Dante, 119  
 Almazán Duque, José, 321, 323  
 Álvarez de Colmenar, Juan, 145, 205  
 Álvarez de Quindós, Juan Antonio, 312  
 Ammannati, Bartolomeo, 145  
 Antonelli, Juan Bautista, 82  
 Apiano, Pedro, 192, 203  
 Apolinar, Domicio, 122  
 Aragona, Nicolás de, 157  
 Archimboldo, Giuseppe, 140  
 Archivo de Simancas, 73  
 Ardemans, Teodoro, 289  
 Ariosto, Ludovico, 119, 153  
 Aristóteles, 122, 134, 144, 164-168, 183, 194, 207, 209, 211, 364  
 Assunto, Rosario, 153, 154  
 Augusto, Cayo Octavio, emperador, 173  
 Austria, Ana de, 132, 160  
 Austria, Juana de, 146  
 Austria, Margarita de, 155  
 Averlino, Antonio, véase Filarete  
 Ayala, Juan de, 75, 100,  
 Ayuntamiento de Aranjuez, 333, 334, 343-345, 370  
 Azaro, fray Ambrosio Mariano, 79, 88
- Bachelieu, Leandro, 289, 293, 306  
 Bacon, Francis, 142, 153, 165  
 Balbases, marqués de los, 295  
 Barajas, conde de, 95  
 Barberini, Cardenal Francesco, 145  
 Barragán, Eustaquio, 294  
 Bartola, Cósimo, 198  
 Bazán, Álvaro de, 242  
 Bembo, Pietro, 117, 128, 187  
 Bennewitz, Peter, 192  
 Bernsaconi, Carlos Antonio, 295  
 Besse, Jean-Marc, 201  
 Betancourt, Agustín de, 293  
 Bianco, Andrea, 144  
 Bocaccio, Giovanni, 170  
 Bodín, Juan, 138  
 Bolonia, Juan de, 204, 205  
 Bonanome, Juan Bautista, 158  
 Bonavía, Santiago, 289, 292-295, 298, 300, 303, 305, 307, 325, 327, 332-334, 369, 370
- Bonfadio, Jacopo, 154, 162, 169  
 Borbón, María Cristina de, 314  
 Borghese, Camilo, 104  
 Borgia, Lucrecia, 161, 187  
 Borgo San Sepulcro, Dionigi da, 120  
 Borgoña, duques de, 177  
 Boscán, Juan, 128  
 Bouilleé, Charles, 143, 165  
 Boutelou, Esteban (hijo), 304  
 Boutelou, Esteban (padre), 290, 301, 304  
 Boutelou, Pablo (nieto), 304, 311  
 Braganza, Bárbara de, 291  
 Bramante, Donato, 122, 143, 186, 205  
 Brandemburgo, duque de, 155  
 Bravo, Pedro, 91  
 Brenzone, Agostino, 127  
 Brunelleschi, Filippo, 121  
 Bruno, Giordano, 136  
 Bruselas, Juan de, 85  
 Buonarroti, Miguel Ángel, 116, 241, 361  
 Busbecq, Ogier Ghiselin de, 237  
 Busto, Bernabé de, 142
- Cabrera de Córdoba, Luis, 170, 174  
 Calabria, duque de, 155  
 Calderón de la Barca, Pedro, 159  
 Calisto III, 161  
 Calvete de la Estrella, Juan Cristóbal, 130, 149  
 Campanella, Tommaso, 136  
 Campanus de Novara, Johannes, 189  
 Cardano, Hieronimo, 119  
 Cárdenas, Alonso de, 24  
 Carlomagno, emperador Carlos I el Grande, 141  
 Carlos II, 283  
 Carlos III, 292, 294, 295, 298, 309, 312, 314, 345  
 Carlos IV, 292, 297, 311  
 Carlos V de Alemania, emperador Carlos I de España, 26, 82, 116, 119, 128, 130, 135, 141-143, 146, 153, 155, 162, 175, 176, 178, 184, 192, 193, 199, 201, 202, 241, 246, 285, 286, 320, 359, 360, 363  
 Caro Idrogo, Pedro, 289, 303  
 Carruba, Jerónimo, 95, 96, 156, 158, 231, 286  
 Casabona, Giuseppe, 232  
 Castel, Pedro, 96  
 Castello, Félix, 150  
 Castiglione, Baltasar, 117, 134, 176  
 Castilla, Francisco de, 235  
 Castilla, Juan de, 182  
 Castro, Juan de, 75, 81, 85, 89  
 Catón, Marco Porcio, 172, 233  
 Cátulo, Cayo Valerio, 128  
 Cerceau, Jacques Androuet du, 118, 125, 129  
 Cerro, Gabriel del, 102  
 Cervantes, Miguel de, 116, 128, 161, 162, 169, 174  
 Cesariano, Cesare, 210  
 Céspedes, Andrés García de, 193  
 Chamorro, Juan, 102  
 Chamorro, Pasqual, 102  
 Cicerón, Marco Tulio, 134, 172  
 Ciro el joven, 172  
 Cisneros, cardenal, 162, 163
- Clemente VIII, papa, 104, 241  
 Clermont, Madame de, 71, 246  
 Clusius, Carolus, (ver L'Ecluse, Charles de,)  
 Colón, Cristóbal, 144  
 Colón, Hernando, 199  
 Colonna, Francesco, 127, 170  
 Columela, Lucio Junio Moderato, 174, 233  
 Comunidad de Madrid, 329, 330, 332, 335-337, 343-345, 368  
 Confederación Hidrográfica del Tajo, 343  
 Contreras, Francisco de, 180  
 Contreras, Rafael, 314  
 Copérnico, Nicolás, 119, 194, 195, 203  
 Cornaro, Luigi, 172  
 Cornia, Corniolo della, 147  
 Corte, Niccolò da, 241  
 Cortés, Hernán, 144  
 Covarrubias y Orozco, Sebastián de, 115, 159  
 Cremona, Gerardo de, 211, 364  
 Crescenzi, Juan Bautista, 284  
 Crescenzi, Pietro de, 214  
 Croÿ, Guillaume de, 201  
 Cruz, San Juan de la, 163  
 Cruzat, Fermín, 88  
 Cubas, Juan de, 102  
 Cuelbis, Diego de, 140, 145, 160  
 Cuellar, Alejandro de, 150, 194, 290, 303  
 Culens, Guillaume, 100  
 Cusa, Nicolás de, 119, 183, 195, 207, 210-212, 222  
 Cybo Malaspina, Alberico, 222
- Da Vinci, Leonardo, 84, 119, 165, 210, 212, 214  
 D'Amboise, Carlos, 214  
 David, rey, 141, 152  
 Dee, John, 119, 233  
 Delgado, Pedro, 293  
 Descartes, René, 159, 311  
 Dieminger, Francisco, 326  
 Dioscórides Anazarbeo, Pedacio, 233  
 Duche, Gaspar de, 130  
 Dupont, general Pierre, 312  
 Durerro, Alberto, 135, 210
- Efeso, Heráclito de, 168  
 El Bosco, 245  
 Enrique VIII, 194  
 Ernesto, archiduque, 132  
 Escolano, Blas, 301  
 Escuela de Jardinería, 324  
 Esquivel, Pedro de, 83, 89, 199, 363, 366  
 Esteban, Juan, 306  
 Estienne, Robert, 143  
 Euclides, 119, 185, 187, 189, 198, 208, 209, 211, 362  
 Ezequiel, profeta, 143
- Farinelli, 294, 306  
 Farnesio, Isabel de, 291, 294  
 Federico I, 202  
 Federico II, 202  
 Felipe II, 71, 73, 75, 77, 78, 80-83, 87, 88, 89, 91, 97, 105, 106, 114-117, 119, 123, 127, 128, 130-

- 133, 135, 136, 138, 140, 142, 143, 146, 148-150, 154, 156, 158, 160, 161, 165, 166, 171, 173, 175, 178, 182, 184, 192-94, 196, 199, 201-204, 206, 215, 232, 234, 235, 237-239, 241, 242, 244-246, 283, 285, 288, 291, 293, 295-297, 301, 309, 312, 345, 359, 360, 361, 363, 364, 366
- Felipe III, 157, 283, 285  
Felipe IV, 215, 283, 284, 286  
Felipe V, 287, 288, 290, 291, 293, 297, 298, 301  
Feringán Cortes, Sebastián, 292, 293  
Fernán Núñez, duque de, 322  
Fernández de Fuente-Encalada, Maestre don Pedro, 24  
Fernández, Diego, 91  
Fernández, Mateo, 91  
Fernández-Montesinos de Lara, Luis, 294  
Fernández-Shaw, Casto, 326  
Fernando el Católico, 25, 146, 155, 237  
Fernando VI, 291, 292, 293, 295, 302, 369  
Fernando VII, 293, 313, 320  
Ficino, Marsilio, 117, 162, 185, 210  
Figueroa, Francisco de, 163  
Filarete, 153  
Fineo, Oroncio de, 199, 363  
Foix, Úrsula Germana de, 155  
Fontana, Domenico, 206, 364  
Fontón, Marcelo, 295  
Fornells, José, 297  
Francisco I, 129, 157, 202  
Francisco Javier, infante, 297  
Franco, Francisco, 235  
Franco, general Francisco, 327  
Frisius, Gemma, 199, 363  
Fuchs, Leonhart, 165  
Fundación Aranjuez Natural, 341  
Fundación Metrópoli, 346  
Fundación Puente Barcas, 345
- Gabriel, infante, 297  
Galarza, Gabriel de, 149  
Galeno, 209  
Galilei, Galileo, 159, 165, 207  
García Tapía, Nicolás, 80, 92  
Gentile, Alberico, 138  
Ghiberti, Lorenzo, 156  
Giambologna, (véase Juan de Bolonia)  
Gil Polo, Gaspar, 174  
Giles, 90  
Gili, Jerónimo, 89, 90  
Giorgio Martini, Francesco di, 186  
Godoy, Manuel, 312  
Goicoechea, Domingo de, 295  
Gombrich, Ernst, 184  
Gómez de la Mora, Juan, 125, 284, 285  
Gómez Manrique, Diego, 26  
Góngora y Argote, Luis de, 122, 128  
Gonzaga, duques de, 157, 202  
Gonzaga, Federico, 241  
González de Castejón, Diego, 215  
González Velásquez, Isidro, 311  
González Velásquez, Alejandro, 306  
Granvela, cardenal de, 237  
Gregorio XIII, papa, 192
- Grimaldi, Giovambattista, 154  
Guevara, Diego de, 199  
Guevara, fray Antonio de, 175
- Haco Sumbergense, Matías, 232  
Hambridge, Jay, 188  
Hebreo, León, 117  
Hernández, Cristóbal, 91  
Hernández, Francisco, 166, 234  
Hernández, Gonzalo, 149  
Hernández, Luis, 102  
Herrera Barnuevo, Sebastián, 286  
Herrera, Alonso de, 161  
Herrera, Juan de, 77-79, 89, 90, 152, 163, 166, 219, 222, 294, 361, 364  
Hesiodo, 173  
Hill, Thomas, 129  
Hipócrates, 209  
Holandés, Guilermo, 91  
Holbein, Hans, 202  
Holveque, Francisco de, 235-237  
Holveque, Juan de, 76, 232, 239  
Homero, 169  
Honnecourt, Villard de, 121  
Horacio Flaco, Quinto, 128, 163  
Hoyo, Pedro del, 75, 76, 81, 90, 99  
Huerta, Juan de, 235  
Hungria, María de, 75, 76, 146, 242  
Hurtado de Mendoza, Diego, 128  
Hurtado, Luis, 180
- Interdonado, Antonio, 295  
Isabel Clara Eugenia, infanta, 103, 238, 285  
Isabel I, 202  
Isabel II, 314, 315, 319  
Isabel, Emperatriz, 142, 143, 202, 285, 286  
Isabel, reina católica, 25, 26, 162  
Iztueta, José, 292
- Jaén, Alonso de, 236  
Jaime III, 197  
Jamnitzer, Wentzel, 213  
Jansen, Pietre, 83, 90, 91, 178, 366  
Jenofonte, 144, 171  
Joao III, 143  
Joli, Antonio, 291  
Juan I de Aragón, 147  
Julio II, 123  
Junta de Castilla-La Mancha, 332  
Junta de Obras y Bosques, 319  
Juarra, Filippo, 290
- Kepler, Johannes, 136, 188  
Kratzer, Nicholas, 194
- Laguna, Andrés, 234  
Las Casas, Bartolomé de, 144  
Lasnay, Antonio de, 180  
Lastanosa, Pedro Juan de, 150, 199, 215  
Lavanha, João Batista, 198  
L'Ecluse, Charles de, 165, 237  
León Pinelo, Antonio de, 144  
León, fray Luis de, 163  
Leoni, Leone, 141
- Lerma, duque de, 103, 215, 238  
Leucheron, Jean, 204  
L'Hermite, Jehan, 103, 104, 108, 124, 127, 136, 149, 150, 160, 193, 203  
Limbourg, hermanos, 140  
Linneo, Carlos, 166  
Livio, Tito, 120  
Llull, Raimundo, 197, 211, 212, 222, 362, 364  
Lope de Vega, Félix, 128, 160, 174  
López Corona, Manuel, 306  
López de Medrano, Diego, 75, 178  
López de Segura, Rodrigo, 119  
Lorenzetti, Ambrogio, 139, 140, 360  
Lorris, Guillaume de, 169, 171  
Lucrecio, Tito, 173  
Luengo, Antonio, 295  
Luis XIV, 202, 288  
Lutero, Martín, 135
- Madoz, Pascual, 319  
Magallanes, Fernando de, 144  
Magno, San Alberto, 197  
Malaspina, Alberico Cybo, 147  
Manrique de Lara, virrey, 81  
Mantenga, Andrea, 202  
Mantovano, Rinaldo, 202  
Mantua, duque de, 241  
Manuel I, 143  
Maquiavelo, Nicolás, 134  
Marchand, Esteban, 290  
María Cristina, reina, 320  
María, infanta, 148  
Marquet, Jaime, 296, 297, 306  
Martín, Francisco, 112  
Martini, Francesco di Giorgio, 117  
Masphel, conde, 285  
Materno, Firmico, 119, 233  
Maurienne, Obispado de, 138  
Maximiliano I, 146  
Maximiliano II, 82, 140, 146, 148, 158, 244, 360  
Médicis, Cosme I de, 116, 162, 184, 204, 205  
Medicis, Julio de, 157  
Medinaceli, duque de, 294  
Mena, Jorge de, 102  
Méndez, Gabriel, 294  
Mesa, Alonso de, 75, 81  
Mileto, Tales de, 200  
Miranda, Pedro, 315  
Mirandola, Pico della, 117, 162  
Mollet, Claude, 127  
Montaigne, Michel de, 160  
Montealegre, marqués de, 294  
Montemayor, Jorge de, 117, 158, 174  
Montmorency, duque de, 157  
Monzón, Francisco de, 143  
Morales, Benito de, 84, 91, 93, 105, 293  
Moro, Tomás, 138, 142  
Müller, Adrián van der, 90, 180  
Müller, Johannes, 195  
Munzer, Jerónimo, 161
- Nápoles, embajador de, 294  
Napolitano, Salvador, 95

- Navagero, Andrea, 161  
 Nebrija, Antonio de, 163  
 Nerón, Claudio César Augusto, 123  
 Nicómano, 187  
 Nunes, Pedro, 198
- Ortelius, Abraham, 294, 363  
 Osuna, duque de, 313  
 Ovidio Nasón, Publio, 128, 141, 173
- Paccioto, Francesco, 366  
 Pacioli, Luca, 119, 189, 208, 210, 364  
 Palissy, Bernard, 157  
 Palladio, Andrea, 155, 166, 174, 176, 212, 233, 362  
 Palomino, Antonio, 122  
 Pannemaker, Willhelm, 140, 202  
 Pascual, infante, 297  
 Patrimonio Mundial, 325, 346, 359  
 Patrimonio Nacional, 324, 325, 330, 341, 370  
 Pelegrin, 90, 193  
 Pérez de Moya, Juan, 193  
 Pérez, Alonso, 174  
 Peruzzi, Baldassare, 186, 201, 216, 217, 231  
 Petrarca, Francesco, 119-121, 127, 128, 176, 197  
 Peurbach, Georg, 195  
 Pieter, Catalina, 180  
 Pimentel, Condes de, 148  
 Pinheiro da Veiga, Tomé, 215  
 Pío II, papa, 127  
 Pitágoras, 185, 200, 207, 362  
 Pitton de Tournefort, Joseph, 166  
 Platón, 123, 134, 142, 162, 164, 166, 183, 184, 185, 187, 188-190, 198, 207-209, 362  
 Platter, Thomas, 126  
 Plinio el Joven, 174  
 Plinio el Viejo, 119, 122, 165, 172, 209, 233  
 Policleto, 209  
 Porreño, Baltasar, 148  
 Pozzo, Casiano del, 145, 286  
 Primaticcio, Francesco, 129, 157, 202  
 Ptolomeo, Claudio, 119, 194, 195, 198  
 Puechfeldner, 129
- Quevedo, Francisco de, 128, 172
- Rafael, 174, 186  
 Ramírez, Antonio, 150  
 Ray, John, 166  
 Recchi, Leonardo Antonio, 236  
 Regiomontano, Johann Müller, 119, 195, 199, 222, 233, 362  
 Reyes Católicos, 24, 82, 366  
 Ríos, Gregorio de los, 233  
 Robles, Fernando, 295  
 Rodolfo II, 140  
 Rodolfo, archiduque, 132  
 Rodríguez de Jarama, Cristóbal, 284  
 Rodríguez, Ventura, 300  
 Romano, Giulio, 157, 202  
 Rossi, Fiorentino, 129  
 Rotterdam, Erasmo de, 134, 136, 141, 142, 147, 162, 165
- Rousseau, Jean Jacques, 311  
 Ruiz Soriano, Manuel, 295  
 Ruiz, Sancho, 75  
 Rusta, Francisco, 284  
 Ryckel, Dionisio de, 177
- Sabatini, Francisco, 298, 303  
 Saboya, príncipe Pío de, 295  
 Sacrobosco, Joannis de, 119, 195, 198, 233  
 Sagredo, Diego de, 118  
 Saint Hillaire, Étienne Geoffroy, 166  
 Salamanca, José de, 315  
 Salomón, rey, 141, 143, 152, 207, 213  
 San Agustín, 120, 144, 184  
 San Brandan, 144  
 San Juan, 135, 143  
 San Leonardo, marqués de, 294  
 San Micheli, 127  
 Sánchez, Alonso, 102, 112  
 Sánchez, Francisco, 90  
 Sánchez, Pedro, 102  
 Sánchez-Molero, Gonzalo, 152  
 Sanchois, Juan de, 236  
 Sangallo, Antonio de, 117  
 Sannazaro, Jacopo, 128, 174  
 Santa Cruz, Alonso de, 194, 203  
 Santiago, Maestre de, 24, 26  
 Santiago, Orden de, 24, 71, 359  
 Santo Tomás de Aquino, 209  
 Séneca, Lucio Anneo, 173  
 Sepúlveda, fray Jerónimo de, 145  
 Sepúlveda, Ginés de, 202  
 Serlio, Sebastiano, 129, 143, 157, 176, 212  
 Serrano, Manuel, 295, 297  
 Sigüenza, fray José de, 117, 203  
 Silvestris, Bernardus, 165  
 Silvo, Eneas, 127  
 Sindicato de Regantes, 323  
 Siruela, conde de, 294  
 Sitoni, Juan Francisco, 88, 89, 93  
 Sixto V, papa, 364  
 Sócrates, 171, 185  
 Sófoles, 172  
 Solario, Roque, 96, 217  
 Soriano, Juan Antonio, 155, 158  
 Soto, Domingo de, 139  
 Stifelio, Michael, 118  
 Strada, Jacopo, 176
- Tácito, Cornelio, 173  
 Tapia, Gómez de, 145, 159, 167  
 Tartaglia, Niccolò Fontana, 119, 189  
 Tasso, Torquato, 128, 154  
 Taylor, René, 222  
 Telesio, Bernardino, 165  
 Teofrasto, 233  
 Thurneisser Zum Thurn, Leonhard, 232  
 Tibaldi, Pellegrino, 203  
 Toledo, García de, 205  
 Toledo, Juan Bautista de, 74-78, 80, 81, 83-85, 88, 90, 92, 95, 115, 118, 119, 129, 133, 136, 139, 153, 156, 158
- Toledo, Juan Bautista de, 176, 187, 189, 195, 206, 219, 222, 228, 230, 233, 239, 241, 242, 244, 283, 300, 327  
 Toledo, Juan Bautista de, 333, 359, 361, 362, 364-366  
 Toledo, Leonor de, 116, 184, 205  
 Toledo, Pedro de (virrey de Nápoles), 76, 116, 239  
 Tolomei, Claudio, 154  
 Tolosa, marqués de, 294  
 Torney, Juan, 217  
 Tours, Bernard de, 165  
 Tribolo, Niccolo, 184, 222  
 Trillon, Gutierre, 84  
 Trivulzio, cardenal Agostino, 186, 232  
 Troyes, Chrétien de, 122  
 Tudor, María, 97, 194, 202, 360  
 Turriano, Juanelo, 89, 92, 93, 95, 193, 366
- Uberti, Fazio degli, 127  
 Udine, Giovanni da, 157, 202  
 Ulrique, Jorge de, 93, 95, 156  
 Urbino, Francesco Paciotto de, 83  
 Utens, Justo, 201
- Valmarana, conde Leonardo, 155  
 Valois, Isabel de, 71, 246  
 Vanvitelli, Luigi, 295  
 Var, Violante de, 147  
 Vargas, Leonardo de, 298, 300  
 Varrón, Marco Terencio, 174, 233  
 Vasari, Giorgio, 184  
 Vecellio, Tiziano, 175, 202  
 Vedel, general, 312  
 Vega, Garcilaso de la, 80, 115, 116, 117, 128, 176  
 Vega, Gaspar de la, 182, 360, 365  
 Vega, Luis de la, 360, 365  
 Vesalio, Andrea, 119  
 Vidal, Manuel, 295  
 Viet, Francisco, 314  
 Villacastel, marqués de, 294  
 Villalba, Bartolomé de, 206, 364  
 Villalópez, marqués de, 295  
 Villalpando, Juan Bautista, 115, 143  
 Villanueva, Juan de, 297, 311  
 Virgilio, Publio, 117, 128, 141, 144, 163, 169, 172, 173  
 Vitruvio Polión, Marco, 117, 118, 189, 191, 198, 209, 210, 212  
 Vives, Luis, 163, 165  
 Vries, Vredeman de, 129, 213
- Witte, Carlos de, 293, 300  
 Worringer, Wilhelm, 168, 184  
 Wyngaerde, Antón van den, 123  
 Wyts, Lambert, 132, 150
- Yruegas, Manuel de, 294
- Zanchi, Giovanni Battista, 119  
 Zúccaro, Federico, 145

## Índice Topográfico

- Abantos, monte de, 136  
 Abrantes, 82  
 Adriático, mar, 120  
 África, 144, 204  
 Ágreda, 215  
 Alcalá de Henares, 162, 193, 199, 222, 318, 328  
 Alcántara, 82  
 Alcínoo, jardín de la casa de, 169  
 Aldehuela, 292  
 Alejandría, 236  
 Alemania, 84  
 Alhambra, La, 161, 176, 244  
 Aljibejo, 292  
 Amberes, 130  
 América, 144, 204  
 Andalucía, 318  
 Antípodas, 144  
 Aragón, 111, 116, 148, 150, 236  
 Aranjuez, véase índice siguiente  
 Aranz, 24  
 Arcos, villa de, 236  
 Arganda, 83  
 Asia, 144, 204  
 Asunción, 137  
 Atocha, 315  
 Atos, 120  
 Aurelia, 24  
 Austria, 244  
 Ávila, 318
- Bayona, 96  
 Béjar, Bosque de, 176  
 Bélgica, 76, 132, 149, 200  
 Benavente, El Bosque de, 148  
 Berbería, 148  
 Binche, castillo de, 130, 157, 242  
 Blois, castillo de, 214  
 Bóboli, Jardines de, 184  
 Bolduque, 130  
 Bolonia, 234  
 Borgoña, 140  
 Boussu, castillo de, 149  
 Brujas, 130, 165  
 Bruselas, 84, 130, 193, 201, 242  
 Bruselas, parque de, 132  
 Buen Retiro, jardines del, 284, 285  
 Burgos, 236  
 Bury, castillo de, 133
- Cáceres, 176  
 Cadalso de los Vidrios, palacio y jardines de, 302  
 Cádiz, 204  
 Camporimaldo, Jardín Ducal de, 147, 222  
 Canal de Castilla, 82  
 Canal Imperial de Aragón, 82  
 Carinitia, 146  
 Carpetania, 204  
 Casa de Campo, Real Sitio de la, 77, 91, 101, 115, 133, 157, 159, 160, 193, 205, 233, 237, 239, 242, 360  
 Casa de la Contratación, 193, 194, 198  
 Casa de la India, 198  
 Casa de Mondéjar, 215
- Casa Vasari de Arezzo, 146  
 Caserta, palacio de, 295  
 Castejones, palacio de los, 215  
 Castello, villa de, 88, 100, 157, 204, 205, 361  
 Castilla, 88, 100, 150, 163, 237  
 Chinchón, 320  
 Chipre, 148  
 Ciempozuelos, 89, 292  
 Ciudad Real, 176  
 Colindres, 100  
 Colmenar de Oreja, 71, 89, 105, 108, 366  
 Constantinopla, 237  
 Córdoba, 82  
 Corpus Christi, 137  
 Coudenberg, parque de, 130, 201
- Domus Aurea, 123  
 Doria, villa, 242  
 Duero, río, 82
- Ebro, río, 82  
 Egipto, 200  
 El Escorial, Real Monasterio de, 235, 237, 239, 245, 284, 360  
 El Escorial, Real Monasterio de, 91, 101, 117, 128, 135, 136, 143, 145, 174, 193, 203, 214, 219  
 Europa, 71
- Flandes, 74, 82, 84, 100, 101, 108, 114, 115, 234, 237, 239, 242  
 Florencia, 116, 156, 162  
 Florencia, Jardín Botánico de, 222  
 Fontainebleau, castillo de, 129, 157, 200, 201  
 Francia, 77, 84, 99, 101, 116, 125, 138, 140, 157, 200, 237, 238, 239, 304  
 Frankfurt, 176  
 Fresneda, la, 91, 133, 154
- Gaillon, castillo de, 214  
 Gante, 130  
 Generalife, el, 161  
 Génova, 123, 241  
 Gonzaga, palacio de los, 202  
 Granada, 161  
 Grecia, 138, 139, 141, 169, 185  
 Guadalete, río, 79  
 Guadalquivir, río, 82  
 Guadiana, río, 82, 190  
 Guarienti, villa, 127  
 Guipúzcoa, 204
- Hampton Court, palacio de, 125, 126, 194, 214  
 Heidelberg, palacio de, 71  
 Herrería, La, 237  
 Heverlee, castillo de, 200, 201  
 Holanda, 237  
 Huesca, 150, 215  
 Hungría, 150
- Indias, 234  
 Inglaterra, 84, 127, 202, 238, 239  
 Islas de Guadalupe, 137  
 Italia, 82, 84, 116, 155, 184, 201, 234, 237
- Jarama, río, 20, 71, 77, 78, 82, 83, 88, 89, 107, 109, 110, 111, 132, 177, 284, 328, 334  
 Jarandilla, 100  
 Javea, 161  
 Jerez, 79  
 Jerusalén, 143, 144
- La Almudaina, palacio de, 148  
 L'Ambrogiana, villa de, 201, 214  
 La Granja de San Ildefonso, Real Sitio de, 288, 291  
 Landresi, 71  
 Laredo, 99  
 Leiden, Jardín Botánico de, 129, 234, 237  
 León, 150  
 Lepanto, 202  
 Lisboa, 80, 82, 91, 143, 198, 366  
 Liverpool, 315  
 Lombardía, 84  
 Londres, 129, 202  
 Lusitania, 190
- Macedonia, 120  
 Madama, villa, 157, 174, 186  
 Madrid, 20, 71, 101, 111, 115, 123, 133, 136, 146, 158, 198, 222, 284, 285, 287, 288, 315, 317, 322, 329  
 Madrid, Alcázar de, 103, 124, 125, 130, 140, 142, 180, 193, 242, 285, 288  
 Málaga, 157  
 Malagón, sierra de, 136  
 Mallorca, 148, 197  
 Manchester, 315  
 Manzanares, 89  
 Mariemont, castillo de, 130, 215, 241, 242  
 Marmirolo, palacio de, 71, 241  
 Mediterráneo, 196  
 Méjico, 144  
 Menalgavia, 292  
 Mérida, 190  
 Mígas Calientes, Jardín Botánico de, 234  
 Milán, 116, 210, 214  
 Monserrate, 137  
 Monte Ventoux, 120, 197  
 Murcia, 155, 236  
 Museo del Prado, 124
- Nápoles, 76, 81, 116, 117, 148, 161, 174, 222, 239, 291, 361  
 Navarra, 148, 150  
 Neugebäude, Palacio del, 158  
 Nilo, 144, 205  
 Nuestra Señora de la Paz, 137
- Ocaña, 182, 236, 284, 292, 320  
 Oceanía, 204  
 Olimpo, 120  
 Olite, palacio de, 148  
 Orinoco, 144  
 Oxford, 195
- Padua, jardín botánico de, 234  
 Países Bajos, 130, 201, 215, 235, 238  
 Palestrina, 123



- Palmieri, villa, 170  
 Pardo, El, 91, 115, 123, 148, 150, 193, 239, 360  
 París, 195  
 Pavía, 138  
 Petraia, villa, 201  
 Pisa, Jardín Botánico de, 232, 234  
 Pisuerqa, 82, 215  
 Plasencia, 100  
 Portugal, 82, 175, 195, 198  
 Privy Garden, 126  
  
 Quaracchi, 214  
  
 Reales Alcázares de Sevilla, 133, 140, 157, 160, 214, 244, 246  
 Richmond, palacio de, 125  
 Roma, 116, 120, 141, 154, 173, 174, 186, 206, 361  
 Rucelai, villa, 214  
  
 Saint-Julien, 138  
 Salamanca, 176  
 Salone, 233  
 Saluzzo-Bombrini, villa, 145  
 San Francisco de Compeche, 137  
 San Jerónimo, Prado de, 101  
 San Juan Bautista, 137  
 San Martín de la Vega, 82, 89  
 Santa Cruz, 137  
 Santa Fè de Bogotá, 137  
 Santa María del Buen Aire, 137  
  
 Santa María la Antigua del Darien, 137  
 Santi Spiritus, 137  
 Santiago de los Caballeros, 137  
 Santiago del Nuevo Extremo, 137  
 Santiago, 137  
 Santo Domingo, 137  
 Santuario de la Fortuna, 123  
 Segura, 341, 342  
 Sevilla, 82, 189, 193, 194, 198, 214, 234, 236, 244, 246  
 Sicilia, 148  
 Siena, 139, 201, 360  
 Soria, 215  
 Sotofermoso, Abadía de, 176  
  
 Tajo, río, 20, 21, 24, 71, 74, 75, 77, 78, 80, 82-85, 89, 93, 97, 102, 105-109, 132, 177, 187, 190, 204, 222, 228, 289, 292, 303, 311, 326, 328, 341, 342, 365, 366  
 Té de Mantua, palacio del, 157, 202  
 Tebas, 169  
 Tembleque, 302  
 Tervuren, 71  
 Tesalia, 120  
 Toledo, 71, 82, 100, 163, 317, 328  
 Toledo, Alcázar de, 219  
 Toscana, 204, 361  
 Trinidad, 137  
 Tumba de Sennefer, 169  
 Turnhout, 242  
  
 Vaciamadrid, 82  
 Valencia, 155, 214, 236, 240, 246, 318, 329  
 Valencia, Albufera de, 148  
 Valencia, Real Alcázar de, 147, 155, 161, 214, 240, 246  
 Valhondo, 292  
 Valladolid, 82, 215, 283  
 Vallery, castillo de, 214  
 Valsaín, Real Bosque de, 131, 150, 154, 155, 193, 237, 239, 360  
 Vaticano, 116, 123  
 Vaticano, Belvedere del, 123, 160  
 Venecia, 81, 170, 175, 189, 195, 198  
 Verneuill, castillo de, 214  
 Vesubio, 117  
 Viena, 132, 140, 146, 158, 237  
 Villa Rica de la Vera Cruz, 137  
 Villandry, castillo de, 200  
 Villarrubia, 88  
 Viso del Marqués, palacio del, 176  
 Volte Alte, 201  
  
 Whitehall, palacio de, 194  
  
 Yuste, 128  
  
 Zelanda, 132

A mediados del siglo XVI Felipe II y su arquitecto real, Juan Bautista de Toledo, transformaron las llanuras de inundación del Tajo y del Jarama en un enclave donde se plasmaría de manera excepcional una visión única del mundo tal y como lo entendía el hombre renacentista. Esta intervención decisiva determinaría el futuro de Aranjuez durante más de cuatrocientos años, convirtiéndose en el paradigma español de *paisaje cultural* por las especiales características de su trazado territorial en compleja interacción con el medio físico. Su evolución desde este momento hasta la actualidad, determinada tanto por sus dinámicas culturales como por su complejidad física, le valdría en el año 2001 la inclusión en la lista de bienes de valor universal excepcional del Patrimonio Mundial, UNESCO.

